

Porównanie tłumaczeń Łukasza 14:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I szczęśliwy będziesz gdyż nie mają by odpłacić ci zostanie odpłacone bowiem ci w powstaniu sprawiedliwych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i będziesz szczęśliwy, bo nie mają dla ciebie nic w zamian – odpłacone ci będzie* podczas zmartwychwstania sprawiedliwych.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I szczęśliwy będziesz, bo nie mają, (by) w zamian oddać ci, w zamian oddane będzie bowiem ci w (zmarłych)wstaniu sprawiedliwych.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I szczęśliwy będziesz gdyż nie mają (by) odpłacić ci zostanie odpłacone bowiem ci w powstaniu sprawiedliwych

¹⁾ <x>80 2:12</x>; <x>100 22:25</x>; <x>240 11:31</x>; <x>240 13:21</x>; <x>290 35:4</x>; <x>650 10:35</x>

²⁾ <x>510 24:15</x>; <x>530 15:23</x>; <x>590 4:16</x>